

ПОСТОЯННОЕ ПРЕДСТАВИТЕЛЬСТВО
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
ПРИ ОТДЕЛЕНИИ ООН И ДРУГИХ
МЕЖДУНАРОДНЫХ ОРГАНИЗАЦИЯХ В
ЖЕНЕВЕ

15, avenue de la Paix,
1202 GENÈVE



MISSION PERMANENTE DE LA FEDERATION
DE RUSSIE AUPRES DE L'OFFICE DES
NATIONS UNIES ET DES AUTRES
ORGANISATIONS INTERNATIONALES AYANT
LEUR SIEGE A GENÈVE

Telephones: 733 18 70, 734 51 53, 734 66 30
Telefax: 734 40 44

**Заявление Российской Федерации
в рамках реализации права на ответ в связи с заявлением делегации Украины
на 73-й сессии Всемирной ассамблеи здравоохранения
(18-19 мая 2020 г.)**

Российская Федерация решительно отвергает неприемлемые инсинуации и беспочвенные обвинения в адрес России, содержащиеся в заявлении украинской делегации на 73-й сессии Всемирной ассамблеи здравоохранения (ВАЗ).

Украина не подвергалась «вооружённой агрессии». На Украине нет «временно оккупированных территорий». В Донецкой и Луганской областях идёт гражданский конфликт между киевской властью и гражданами Украины, отказавшимися принять и признать государственный переворот, произошедшей на Украине в 2014 году.

Как известно, 14 марта с.г. в связи с угрозой распространения коронавирусной инфекции (COVID-19) власти провозглашённых Донецкой и Луганской республик ввели режим повышенной готовности и ряд ограничительных мер. При этом ни Луганская, ни Донецкая народные республики не запрещали въезд на свою территорию представителям Специального мониторингового механизма ОБСЕ, Международного Комитета Красного Креста (МККК) и сотрудникам представительств ООН на Украине в рамках реализации их мандатов. Представителям международных структур требуется лишь предоставить отрицательные тесты на коронавирус SARS-CoV-2 и соблюдать 6-дневный карантин. Никаких дополнительных условий не предъявляется.

Российская Федерация не является стороной конфликта на Украине. В связи с этим заявляем о несостоятельности, неприемлемости и недопустимости призывов к России «обеспечить полный и всеобъемлющий доступ» для представителей МККК и международных гуманитарных агентств на территорию Украины со ссылками на Женевскую конвенцию о защите гражданского населения во время войны от 12 августа 1949 г.

Осуждаем провокационные действия делегации Украины на сессии ВАЗ. Рассматриваем заявления украинских представителей как возмутительную попытку политизировать работу Всемирной организации здравоохранения и снять с киевских властей ответственность за тяжёлую эпидемическую и социально-экономическую ситуацию в своей стране.

Unofficial translation

The Russian Federation strongly rejects the unacceptable insinuations and groundless accusations against Russia contained in the written statement of the Ukrainian delegation at the 73rd session of the World Health Assembly.

Ukraine has not encountered an “armed aggression”. There are no “temporarily occupied territories” in Ukraine. In the Donetsk and Lugansk regions there is a civil conflict between the Kiev authorities and the citizens of Ukraine, who refused to accept and recognize the coup d’etat that took place in Ukraine in 2014.

As it is known, on March 14 this year in response to the threat of the spread of the coronavirus infection, the authorities of the proclaimed Donetsk and Lugansk republics declared a high alert regime and introduced a number of preventive measures. In doing so neither the Lugansk nor the Donetsk people's republics banned the entry to their territory for the representatives of the OSCE Special Monitoring Mechanism, the International Committee of the Red Cross (ICRC) and UN missions in Ukraine within their mandates. Representatives of international entities are only required to provide negative tests for coronavirus SARS-CoV-2 and observe a 6-day quarantine. No additional conditions apply.

The Russian Federation is not a party to the conflict in Ukraine. In this regard, we underscore that the calls for Russia “to ensure full and comprehensive access for the representatives of the ICRC and international humanitarian agencies to the territory of Ukraine” with references to the Geneva Convention Relative to the Protection of Civilian Persons in Time of War of 12 August 1949, are invalid, unacceptable and inadmissible.

We condemn the provocative actions of the Ukrainian delegation at the WHA session. We consider the statements of the Ukrainian representatives as an outrageous attempt to politicize the work of the World Health Organization and to relieve the Kiev authorities of the responsibility for the dire epidemic and socio-economic situation in their country.